



华夏中文学校 华夏园地

Huaxia Chinese School

• New Jersey • New York • Pennsylvania • Connecticut •

华夏中文学校网站: <http://www.hxcs.org/>

投稿邮箱: hxcsnews@gmail.com

主编: 卫亚利 责任编辑: 顾庄华



第31期

2020年6月19日

小语世界

哈德逊分校

加拿大之旅

四年级 郭庆机

去年夏天我们全家去加拿大旅游。我们希望一路上可以欣赏风景,就坐火车去。我们不得不天不亮就起床去赶火车。经过长途的劳累,我们一下火车就冲进麦当劳吃早餐。

我们在加拿大选了公交车做为交通工具。公交车把我们带到了加拿大著名的景点之一尼亚加拉大瀑布!

这里的人很多,虽然是夏天,但是瀑布飞溅而下溅起的水花打在身上还是有点冷的感觉。我们还去坐了船,船一直开到瀑布的下面,因瀑布溅起的水花太大了,就像下暴雨一样。怪不得上船的人都要穿雨衣。在船上向远处望去可以看到大小不同的彩虹,真是漂亮极了。我们还去了Skylon塔吃午饭。午饭后来到了多伦多的 Casa Loma。

导游说我们必须第二天的早上五点四十五分起床,所以我们没有玩太久就回旅馆休息了。第二天的早上我们去船上吃早餐,随后看到了一些群岛。我们在礼品店买了糖果、葡萄酒等。购完物我们去了一个自助餐厅吃饭。饭后我们在公共汽车上观看了电影,电影结束后我们到达了纽约市。我的腿几乎没有知觉了,我们很晚才到家。

尽管很辛苦很累,我们一家人还是玩得开开心心。我盼望今年夏天还可以全家一起去旅行。

布朗克斯动物园

五年级 谭静

去年一个星期六早上,我的妈妈爸爸和我一起去布朗克斯动物园。为什么去布朗克斯动物园呢?因为我妈妈的公司赞助了家庭日活动。

我们从进门处一直慢慢逛到活动举行的地方,是在正门附近的一间展厅。他们临时将展厅当餐厅用,来举行当天的活动。一整天,我是从停车场到餐厅,然后回到停车场的导航员。

在动物园里的一天我们看到了很多动物。

在叫做北方池塘附近,我们看到了天鹅。有一只巨大的天鹅向另一只鸟鸣叫了很久。它们不停地来回晃动,吸引了很多游客朝我们这边走来。天鹅的脖子好长,真的很棒!我们到达北方池塘时,首先看到的是鹤的展览。但很可惜,我们那天竟然没有看到任何鹤。

很快我们来到了红熊猫展览。红熊猫太可爱了!它走在灌木丛后面所以很难发现。后来它来到了一个树的分枝处,这好像是它的家。色彩鲜艳的胡须让红熊猫变得更加可爱。

徒步旅行是空石

五年级 谭静

我喜欢冒险徒步旅行。徒步旅行是空石是我们去年夏天度假的一部分。在空石,我们结识了一些新朋友并且一起享受了旅行的乐趣。

在去空石之前,我们做了一些研究,发现路边的停车位非常有限。当地政府也禁止在路上停车。我爸爸停在了比较远的一个停车处,因为他担心在小道附近没有停车位。在前往入口的路上,我们还是看到了许多空车位。尽管姐姐看到了那个比较隐蔽的入口,但她还没来得及告诉我们,我们就错过了,我们一直在寻找那条小道入口。

空石的徒步登山路径并不适合所有人。为什么呢?因为岩石很陡,有些很滑。此外,空石岩石的标志还不清楚。在小道上,我们不得不使用我妈妈的手机找到它。

俗话说“上山容易下山难”,这同样适用于攀岩。在下来的路上悬空石像悬崖一样陡峭,而且很难控制在光滑的岩石上的平衡。妈妈在不经意中走了一条不同的下山道,所以我们不得不互相喊叫,保持一路的联系。我们还遇到了一群至少13岁的孩子。他们在下午晚些时候徒步旅行。我爸爸问他们是否要在山顶上露营,他们说是的。

我有很多有趣的徒步旅行的小故事,也看到了很多美景。最奇妙的是,当姐姐看到标志却仍然错过了。我很喜欢徒步旅行悬空石!

暑假趣事

七年级 董文轩

去年暑假一个阳光明媚的早上,我和我的同学约好了去布朗克斯动物园。同学的爸爸开车送我们,在车上我们一边听音乐一边说笑,不知不觉就到了动物园。

买好门票,进入动物园,接着我们一起规划着怎样选路线才能把每一种动物都看到。首先我们选择看恐龙展览。我们坐上四轮车,等游客坐满后,车就开动了,行驶进入一条两边树林茂密的小路。我们看到树林里“生活”着各种各样不同时期的恐龙:有体型巨大的,也有矮小的;有独居的,也有群居的;旁边还有恐龙蛋。这些恐龙既会动,还会发出不同的叫声,惟妙惟肖!仿佛让我们回到史前时代,领略恐龙的生存和生态。每到一种恐龙的跟前,车上的导游还为我们解说这种恐龙的生活时期、习性和灭绝。我们同时学到了很多知识!

接下来我们按照游览路线,去看了真正的动物,有老虎、雪豹、狮子、大象、斑马、长颈鹿……我们一边看一边拍照。累了,我们就休息一会儿;渴了,我们买冰激凌吃;饿了,我们吃我们自己带的三明治。动物园太大了,再加上天气太热,到了下午4点,我们实在走不动了,就决定回家。在回家的路上,我们都睡着了,一睁眼就到家了!

这一天虽然特别累,但是我们看了很多动物,拍了很多漂亮的照片,度过了美好的一天。

难忘假期之旅

七年级 郑清河

去年暑假的第一天,我去了纽约市。我从小是在纽约布鲁克林长大的,后来我们全家搬到纽约州,所以我非常想念儿时的同伴和趣事。到纽约市的第一件事就是约朋友一起打篮球;一起去图书馆看书、玩电脑;一起在布鲁克林的街上骑自行车、散步;当然少不了聚在一起聊天,开玩笑和打游戏。在那里度过了快乐的一周。

假期里我去的第二个地方是中国。因为妈妈的老家是中国福建,所以我去了外公外婆家——福州市。福州市是沿海城市,盛产海鲜。外公外婆为我做了福建特色小吃虾酥、海蛎饼,再配上上海鲜汤,简直太美味了。另外我还去游览了周边的公园,特别是一个体育中心里面有个蹦床公园。有各式各样的蹦床,让我感受到腾云驾雾般的体验,跳跃、腾空、落下,再弹起,简直是一个上蹿下跳的“穿天猴”,特别好玩!我还去了横店影视城——号称中国的好莱坞,那里是拍中国古装戏的地方。里面很大,有很多仿古建筑,让我了解了一些中国古代历史!时间过得太快了,一晃四个星期过去了,我只好依依不舍地离开了中国回到美国。

假期里我去了两个不同的地方,我得到了同样的欢乐,还享受到了满满的友情和亲情!

路漫漫其修远兮,吾将上下而求索

■ 华夏中文学校代总校长张凉在第二届华文教育互联网教学研讨会上的发言

一、疫情初期的艰难决定

2020年春节前后在武汉爆发的疫情牵动着中文学校师生家长的心,也打乱了新学期开学的节奏。武汉封城,华人春节期间大批回国探亲的现实,使分校管理层直接面对家长拒绝送孩子来学校的压力,而此时此刻,美国社区仍是祥和宁静,如何向美国的校舍租赁方解释停课理由也是相当棘手。华夏总校听取各分校反馈意见,于1.25号给出5点建议,包括:1.取消春节联欢活动。2.参照分校所在地的公立学校的决定是否正常开课。3.如分校照常开课,家长可自行决定是否送学生上课。但正常上课的同时,各分校严格控制近期从中国回来的学生及家长自动隔离两周。各分校在此基础上纷纷出台应急对策:包括千言万语论述返校理由,同时提出满足停课的条件,组织医疗顾问小组提供专家意见,为返校准备充足的消毒和防护用品,同时着手预备随时转入网课的条件。为之后成功开展网络教学赢得了宝贵的3周时间。

二、充分的准备 - 师生和家长的网课挑战

二月初,各分校着手寻找合适的网课平台,有的大校直接购买了zoom的付费教学平台。义工们边摸索边制作出教师版和学生版的程序操作手册,并有条不紊地组织教师网课培训,学生和家长的模拟练习。正因为有了这些系统的准备工作,尤其是硬件和技术的支持,为之后的网课顺利进行打下了坚实的基础。在之后的网课实践中,分校每周上网课会配备技术支持人员,以应对各种突发技术问题,让教师可以专心上课。

三、网课的挑战

1.教师对网课的课堂控制程度是个挑战。为此,分校培训老



师准备内容丰富的课件,总校也提供培训,介绍网课互动工具,网上考试形式等。幸运的是,华文教育基金会提供了有力的支持,实景课堂课程、动漫中文课程都吸引学生的兴趣,保证学生的课堂注意力。

2.因为疫情,分校开设的需要场地的兴趣课,体育课无法避免地停止了。但值得欣慰的是不少家长愿意把余款作为捐赠,或留为下学期的抵扣金,也说明家长对学校的信心。另外,华夏总校传统的校际间比赛也都不得已被取消了,但总校同时推出了替代的网上比赛和活动,得到了分校家庭的积极响应,保持了学生和学校的凝聚力。

四、新学期的何去何从

新学期面对挑战,我们将继续发挥集团军优势,巩固在华人社区的影响力,稳步扩大生源。最后,我想引用两位分校长的分享作为今天的结束语:今年的疫情,我们变危机为转机,老师们积极参加各种培训,提升中文教学水平,网络运用技能。相信这种变化对学校未来的发展也是会有帮助的。即使回到实体课堂,这段时间积累的网课经验可以跟传统教学融合一起。今后不用,本地学校因关闭而停课,我们都不会因为疫情而停止。“路漫漫其修远兮,吾将上下而求索”。谨以此句与各位共勉。谢谢大家!

搭桥铺路探难题,模仿训练写作文

马立平六年级海外中文作文教学中的一点体会 ■ 普兰斯堡分校六年级教师 彭宇轩

《马立平海外儿童中文教材》的中文作文教学安排,是从六年级的第二单元开始的。老师面对的是一群10来岁的孩子,绝大部分小孩子的母语并不是中文,教他们用中文写作文,是一件非常艰难的任务,是老师和家长共同面对的难题,也是每位老师必须不断探索的课题。本文就此作一探讨。

造句搭桥,写生活经历

如果要求六年级的小孩,很多母语还不是中文,一开始写作,就写出完整的中文文章,既不容易,也很难实现。但可以从造句开始,老师通过学生的造句内容,发现他们生活中经历的事,找到他们感兴趣的话题,然后有意识的加以引导,让他们通过造句,关注自己的日常生活,写出自己的内心感受。

比如用“调皮”造句,很多同学写的是“我的弟弟(妹妹)很调皮”,或者“我家的小猫(小狗)既调皮又可爱”等。这样的造句,虽然很短,但它描写的是同学们的真实生活,通过这样的句子,让同学们从观察弟弟(妹妹),或者小猫(小狗)的行为入手,列出日常生活的点点滴滴,把其中认为是调皮的内容逐一展开,一条条的写出来,从写一句话开始,慢慢要求写出一段150字左右的短文,这样以造句为桥梁,用同学们的生活为题材,在课堂上,老师的教学有比较丰富的素材,回家后,同学们写作文时也有切身体会,通过这样循序渐进的诱导,不知不觉中,一篇篇生动活泼的文章就写出来了。

用教材铺路,在细节入手

同学们在作文写作中经常会觉得,写上一两句话后就无话可说,或者总是重复相同的几句话,比如写我的爱好(画画),总是“我喜欢画画,它很有趣,我从小就开始学画画,它是我最喜欢的爱好,

我每天都要画画”,等等。这样的情况,课堂教学可以用教材中的经典文章为范本,从分析教材中文章的结构开始,让同学们依样画瓢,从细节描写入手,把文章写得言之有物,有滋有味。

比如课文《小松鼠》中对松鼠过马路的描写,非常详细,每个细节都刻画得仔细入微。布置作文《写一种动物》时,要求同学们首先回家,观察自己喜欢的生活细节,比如有的同学要写小狗吃食物,就要求列出小狗喜欢吃的食物,不喜欢吃的食物,要观察小狗吃不同食物时候的动作、表情、身体、嘴等的姿势等,还要举出一个自己经历的例子,写出与小狗的互动过程等。

通过这样以教材为蓝本,强调细节观察,同学们在笔下写作前,其实已经对所描写对象有了比较深入的了解,发现了它的特征,深入到心中有数。下笔写作,就是把观察、思考和互动的结果一一写出,徐徐道来,这样的文章,既丰富生动,又有趣耐看。

以《谈作文》为主导,强调模仿练习

马立平六年级教材中有八篇《马老师谈作文》,通过讲解作文写作中相关的主题、开头、中间、结尾、用字、语序、文章修改,以及兴趣培养等各个环节,让学生了解一篇作文涉及的方方面面,逐步培养学生的中文写作能力。在作文练习部分,通过“写一个物件”、“写一个过程”、“写一件小事”和“写一个人物(动物)”等,培养学生的写作能力。如何用好《马老师谈作文》这样的指导性文章,如何围绕作文写作来讲解每篇课文,如何在写作训练中给同学们更多、较好的帮助等,这应该是作文教学中需要思考的内容。

其中的一个做法是,每课堂讲解所学课文时,把课文作为同学

们写作的范文,结合《马老师谈作文》中每篇的不同内容,根据课文的主题、开头、中间、结尾、结构特点和写作方式等逐一讲解,让同学们真正明白每篇课文各部分内容的衔接、联系等。在布置写作练习时,因为课堂上已经就每篇课文在主题、选材、文章内容、分段和各部分段落的衔接等方面进行了详细讲解,所以每次作文,其写作要求就是希望同学按照课堂讲解的内容,完全模仿仿所学课文的写作特点,完成作文写作。

这样的课文讲解和模仿练习,让同学们在写作时有章可循,有(方)法可依(靠),同学写作文也比较顺手和轻松愉快。

用英文思考,写中文作文

马立平六年级海外教学,老师面对的大部分学生是母语为非中文(或者英文)的一群10岁左右的小孩,如果让他们用中文思维,以中文方式来构思一篇作文,那基本上是不可能的,如果要他们跳过他们的母语,直接用中文写作,也是很难办到的。基于这样的认识,应该允许他们在作文写作的时候,用他们习惯了的英文构思文章,用英文打底稿,从英文翻译成中文。

老师要做的事,是把他们作文练习中特别典型的错误,一些与中文的用词、语序、表达和结构不符合的例子挑出来,通过课堂讲解,把正确的中文说法,与他们的这些错误进行比较,这样的讲解,会在潜移默化中,让他们逐步理解中文与他们的母语的差别,会慢慢加强他们的中文思维,争取最终能形成他们思维上母语与中文的自由转换。

以上是我教《马立平海外儿童中文教材》六年级中文作文写作的一点粗浅认识和教学探索,虽然有些效果,但也非常不完善,在教学的道路上,我们将继续探索,永无止境!

一边是热爱的故乡 一边是生活的家园

■ 奔腾分校多次组织募捐捐胸怀大爱回馈社区

无疑,2020年的这场新冠疫情无论对于哪个国家来说都是一场灾难。有人戏言:新冠疫情影响战,中国人打上半场,全世界打下半场,海外华人打全场。尽管这是个段子颇有些自嘲的意味,但却非常准确地形容了海外华人在抗击疫情中的出色表现。二月,当武汉疫情最严重的时候,奔腾人作为海外华人一分子,在华夏总校发起号召后,奔腾中文学校积极响应,仅仅几天时间新老家庭共献爱心,最后筹得善款25,000美金,捐给了武汉同济医院。

武汉出现拐点之时,海外游子还未来得及庆贺,新冠病毒紧接着肆虐美国,转眼间新泽西州成为重灾区。中国是我们挚爱的故

乡,美国是我们生活的家园,祖国有难我们义不容辞,帮助社区度过难关也是我们当仁不让的责任和义务。疫情紧急,周边各单位以及坚守在工作岗位上的社区服务人群都急需口罩。

为了对抗疫情,支持社区,在获知口罩货源渠道的第一时间,由教务长刘彬老师和先生牵头,华夏奔腾中文学校全体校委会人员于4月2日晚上召开了紧急远程会议。会上21位校务人员即时达成共识,大家都表示愿意个人捐款帮助所在社区抗击疫情难关,并在一天不到的时间内通过Venmo、Zelle以及PayPal途径筹得捐款。

从4月10日收到第一批口罩

至4月16日,奔腾校务人员从取货到分装,分几次将口罩送到了学校所在市镇Passippany及周边的Mountain Lakes和Fairfield的市政厅、警察局、消防局、教育局、急救中心、邮局以及老人公寓等机构。各受捐部门负责人都非常感动,盛赞我们的善举。在这个时候,我们代表的不是某个团体,我们表达的是“海外华人”的爱心。

华夏奔腾中文学校只是众多华人团体的一个缩影。在这场战役中,华侨华人向世界展现了责任感、有担当、胸怀大爱的形象。病毒无情人有情,只要全人类团结起来,战胜疫情曙光在即。同舟共济,爱心无界!

(奔腾分校校委会)

